

GRACALOR S.L.

TSALIKIS

INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE
OPERACIÓN PARA ESTUFAS DE FUEGO DE
COMBUSTIBLE SÓLIDO

INSTALACION, FUNCIONAMIENTO E INSTRUCCIONES PARA ESTUFAS DE FUEGO DE COMBUSTIBLE SOLIDO

L A EMPRESA APLICA EL SISTEMA DE
GESTIÓN DE CALIDAD CERTIFICADA
CONFORME CON LA NORMA ISO 9001:2008

CONTENIDOS

1. Presentación de la Empresa.
2. Explicación de símbolos.
3. Instrucciones de seguridad.
4. Instrucciones de instalación.
 - Piso
 - Chimenea:
 - Aire de combustión
5. Instrucciones de funcionamiento
 - Combustibles recomendados
 - Conmutación Instrucciones.
 - Horno función
 - Desconexión de la estufa.
 - Función durante el período de transición
6. Limpieza y mantenimiento
 - Limpieza de la superficie externa
 - Para eliminar la ceniza
 - Limpieza de vidrio
 - Limpieza de la cámara de Fuego
 - Chimenea y chimenea de limpieza de tuberías
 - Con operaciones en período de transición (verano)
7. Instrucciones específicas para la estufa de la caldera
8. Solución de problemas
9. Embalaje
10. Garantía. Certificado ISO 9001:2008

1. Presentación de la Empresa

GRACALOR S.L. DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA ESPAÑA Y PORTUGAL DE PRODUCTO MARCA - THERMIKI cuya compañía ha cumplido 30 años de actividad creativa y exitosa en el sector de la fabricación de derivados del petróleo, estufas de leña y de combustible ECOLOGICOS. Su sede se encuentra en el Llioupoli al norte de Tesalónica, en una zona privada de 2.000 metros cuadrados.

Con el desarrollo constante, la introducción de nuevas tecnologías, actualización continua y sin interrupciones, tanto la gestión técnica y el personal, tiene en los últimos años como único objetivo la fabricación y distribución de productos de alta calidad con una estética que satisfagan las tendencias más exigentes.

La búsqueda de materiales adecuados y su control, así como el control permanente y riguroso durante el proceso en todas las etapas son las salvaguardias para garantizar la calidad del producto.

Con la modernización continua, la aplicación de tecnologías innovadoras que satisfagan las necesidades en la fabricación, el servicio al cliente directo y alta organización combinada con personal experimentado y maquinaria moderna, la empresa ha logrado ganarse la confianza de sus socios y convertirse en una de las empresas más confiables en Grecia .

Mantener alta calidad en la fabricación y en base a la experiencia la empresa e ha desarrollado con recursos propios, productos manufacturados con la ergonomía, funcionalidad, durabilidad, seguridad, calidad y sencillez en el manejo.

Los requisitos básicos de seguridad y salud relativos al diseño y fabricación de estufas de combustible sólido especificados por (UE) el Reglamento n ° 305/2011:

⇒ Reglamento (UE) no 305/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2011: en relación con las condiciones de comercialización de los productos armonizados en el ámbito de los productos de construcción y se deroga en la Directiva 89/106/CEE del Consejo.

Las normas aplicadas por el fabricante son los siguientes:

- EN 13240:2001 / A 2:2004: Estufas que utilizan combustibles sólidos - Requisitos y métodos de ensayo.
- EN 12815:2001 / A 1:2004: Cocinas domésticas que utilizan combustibles sólidos - Requisitos y métodos de ensayo.

Los productos están certificados y llevan la Marcado CE. La compañía toma todas las medidas necesarias para garantizar que el proceso de fabricación garantice la conformidad de los productos manufacturados con los requisitos de DIRECTIVAS aplicables para ellos.

1. Explicación de los símbolos.



Las instrucciones de advertencia en el texto están marcadas con un triángulo de advertencia.

Las **señales de advertencia** indican la gravedad del peligro se produce, si no se toman las medidas sugeridas, para evitar daños.

- **Precaución**, que hay la posibilidad de causar algunos daños leves.
- **Advertencia** que pueden resultar en lesiones menores o daño de la luz **de aviso**.
- **Peligro** significa que puede causar daños graves. En casos muy graves, hay un peligro de Daños FISICOS.

2. Instrucciones de seguridad.

Las instrucciones de instalación y operaciones actuales están dirigidas a usuarios y técnicos cualificados. Se recomienda al usuario leer atentamente todas las instrucciones. La instalación y el primer uso de la estufa sólo tiene que ser realizado por un técnico cualificado.

Peligro:



Incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones graves - incluso de daños físicos a personas -, así como daños materiales y los daños ambientales. Lea las precauciones de seguridad y siga las instrucciones que contienen.

- Por favor, lea atentamente la instalación y las instrucciones de funcionamiento de la estufa, escrito en este folleto.
- Siguán estas instrucciones para que pueda referirse a ellas más tarde.

Recomendaciones generales de seguridad

La estufa se puede transportar de manera segura con los medios apropiados.

Las diversas partes del dispositivo, especialmente las superficies externas están excesivamente calientes durante el funcionamiento y por tanto, se deben tomar las precauciones necesarias por lo que hay que utilizar guantes adecuados.

Informe a sus hijos sobre el riesgo de quemaduras cuando la estufa está en funcionamiento y asegúrese de que se mantienen en una distancia de seguridad. Mantener la supervisión sobre ellos.

No coloque objetos que no pueden soportar calor cerca de la estufa.

No coloque aparatos de cocina en la estufa.

No llevar las vestiduras de la estufa para secar, ¡existe el riesgo de incendio!

No coloque materiales inflamables o explosivos cerca de la estufa.

Si quiere trabajar con materiales inflamables alrededor de la habitación, apague la estufa y espere a que se enfríe para realizar estas tareas.

La estufa no debe ser alterada o modificada por ningún motivo.

Utilice sólo piezas de repuesto originales del fabricante.

La empresa no se hace responsable de los daños causados por piezas no aprobadas por la empresa.

3. Descripción del producto - Especificaciones

La estufa de leña/ o combustible sólido Ecológico emite calor de dos formas: por radiación y convección.

La radiación de calor se libera directamente desde una superficie caliente. Aparte del fuego, las principales fuentes de radiación son las superficies que rodean la estufa. La radiación se difunde y calienta los alrededores cerca de la estufa. La convección de calor se produce cuando el aire entra en contacto con superficies calientes, calentando así el espacio circundante de la estufa.

Características técnicas de cada tipo de estufa se dan en las siguientes tablas:

Estufas de leña ATS	ATS 75-10	ATS 75-20	ATS 90 -10	ATS 90 -10
Nominal SALIDA DE CALOR (kW)	7,18	8,09	12,24	16,20
RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	3,59 - 10,77	4,05 -12,14	6,12 -18,37	8,10 -24,30
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	79,92	79,27	78,76	78,18
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	1,90	2,16	3,29	4,39
HUMOS GASES TEMPERATURA (° C)	213	219	226	231
Temperatura de humos EN 13% O ₂ (%)	0,31	0,32	0,30	0,32
HUMOS Ø CHIMENEA (mm)	120	120	150	150
LONGITUD (mm)	355	450	460	545
ANCHO (Mm)	315	360	410	400
ALTURA (mm)	750	750	900	900

Estufas de leña ATS ZERO	ATS ZERO 12	ATS ZERO AIR 17
MÁXIMA nominal SALIDA DE CALOR (kW)	12,10	17,09
RENDIMIENTO TERMICO SECUNDARIA (kW)	-	3
MÁXIMO RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	6,05 - 18,16	8,55 - 25,64
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	78,39	79,97
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	3,27	4,53
Temperatura de humos (° C)	235	219
EMISIONES DE CO EN 13% O ₂ (%)	0,2895	0,2918
HUMOS Ø CHIMENEA (mm)	150	150
DIÁMETRO (mm)	490	490
ALTURA (Mm)	900	1050

Estufas de leña y hornos	ATS 90-25 HORNO	ATS 100	HORNO ESTRECHO EN ESTUFA	HORNO EN ESTUFA
Nominal SALIDA DE CALOR (kW)	12,25	12,42	10,38	10,76
RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	6,12 - 18,37	6,21 - 18,63	5,19 - 15,57	5,38 - 16,14
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	79,07	78,75	81,13	82,04
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	3,28	3,34	2,71	2,78
Temperatura de humos (° C)	223	226	203	198
EMISIONES DE CO EN 13% O ₂ (%)	0,2896	0,2896	0,2896	0,2733
HUMOS Ø CHIMENEA (mm)	150	150	120	120
ANCHO (mm)	460	660	570	800
PROFUNDIDAD (mm)	410	430	505	505
ALTURA (mm)	900	790	790	790

Estufas de leña con horno	ATS HORNO VERGINA	ATS 90-30 HORNO	ATS 90-30 HORNO + AIRE
Nominal SALIDA DE CALOR (kW)	10,40	15,55	18,08
RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	5,20 - 15,59	7,78 - 23,33	9,04 - 27,13
RENDIMIENTO TERMICO SECUNDARIA (KW)			3
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	81,22	79,48	80,01
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	2,71	4,14	4,79
Temperatura de humos (° C)	211	216	221
EMISIONES DE CO EN 13% O ₂ (%)	0,2823	0,2896	0,2822
HUMOS Ø CHIMENEA (mm)	150	150	150
ANCHO (mm)	665	580	880
PROFUNDIDAD (mm)	440	430	430
ALTURA (mm)	770	900	1050

Estufas de leña con caldera	ATS 100 HYDRO 21	ATS HYDRO 30 AIR	ATS HYDRO 25
Nominal SALIDA DE CALOR (kW)	1 8,19	30,37	25,36
RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	9,10 - 27,29	15,18 - 45,55	12,68 - 38,03
RENDIMIENTO TERMICO SECUNDARIA (KW)		3	
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	80,37	80,02	79,97
AGUA nominal SALIDA TÉRMICA (kW)	9,77	20,18	20,12
Nominal radiación de salida TÉRMICA (kW)	8,43	10,19	5,24
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	4,79	8,04	6,71
Temperatura de humos (° C)	218	219	219
EMISIONES DE CO EN 13% O ₂ (%)	0,2822	0,2880	0,2903
HUMOS Ø CHIMENEA (mm)	1 5 0	1 5 0	1 5 0
ANCHO (mm)	660	610	550
PROFUNDIDAD (mm)	440	550	570
ALTURA (Mm)	820	1060	900

Estufas de leña con caldera	ATS HYDRO 33	ATS HYDRO BOILER 31	ATS HYDRO HORNO	ATS ZERO HYDRO 25
Nominal SALIDA DE CALOR (kW)	33,11	31,35	35,35	25,18
RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	16,56 - 49,67	15,67 - 47,02	17,68 - 53,03	12,59 - 37,78
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	79,18	79,27	79,43	79, 43
AGUA nominal SALIDA TÉRMICA (kW)	27,14	29,11	27,11	20,02
Nominal radiación de salida TÉRMICA (kW)	5,97	2,23	8,24	5,16
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	8,86	8,37	9,42	6,71
Temperatura de humos (° C)	224	222	221	22 1
EMISIONES DE CO EN 13% O ₂ (%)	0,3054	0,2956	0,2947	0,2947
HUMOS Ø CHIMENEA (mm)	150	150	150	150
ANCHO (mm)	670	660	560	570
PROFUNDIDAD (mm)	630	620	740	570
ALTURA (mm)	1000	1000	1000	1025

Estufas de leña CON VENTILADOR DE DIFUSION	ATS 100 A IR 15	ATS AIR 1050
MÁXIMO nominal SALIDA DE CALOR (kW)	15,55	17,09
RENDIMIENTO TERMICO SECUNDARIO (KW)	3	3
MÁXIMO RANGO DE SALIDA TÉRMICA (kW)	7,78 - 23,33	8,55 - 25,64
EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)	79,48	79,97
CONSUMO DE COMBUSTIBLE NOMINAL (Kg / h)	4,14	4,53
Temperatura de humos (° C)	216	219
EMISIONES DE CO EN 13% O ₂ (%)	0,2896	0,2918
HUMOS MANERA DIMENSIÓN (mm)	150	150
ANCHO (mm)	690	510
PROFUNDIDAD (mm)	470	440
ALTURA (mm)	880	1050

4. Instrucciones de instalación.

El equipo estufa se entrega listo para instalar, sin necesidad de ensamblaje.

La instalación del equipo debe cumplir con todas las regulaciones locales, incluyendo las que se refieren a las normas nacionales y europeas.

Precaución:



La estufa no es adecuada para la instalación en un sistema de escape compartido.

Advertencia:



Asignar la instalación de la estufa con el personal especialmente formado.

Piso

Coloque la estufa en el piso, que esté recto y plano, resistente al fuego, no inflamable (azulejos, mármol, etc) y con suficiente capacidad de carga de peso.

Advertencia:



Peligro de incendio debido al revestimiento del suelo inadecuado!

En ausencia de las anteriores condiciones de manera satisfactoria, coloque la estufa sobre una base a prueba de fuego de materiales de cerámica, acero o vidrio, con unas dimensiones que sobresale del perímetro de la estufa de 30 cm y 50 cm y de la puerta de la cámara de combustión abierta.

Distancias de seguridad

Las distancias de seguridad de los materiales inflamables deben estar a una distancia de 50 cm en el perímetro y 80 cm delante de la estufa.

Advertencia:



Riesgo de incendio de objetos inflamables dentro de las distancias de seguridad!

No coloque objetos y materiales inflamables dentro de la distancia de seguridad.

Chimenea:

Factor clave para el correcto funcionamiento de la estufa es la elección de la chimenea.

El tamaño, la altura, y el aislamiento son los factores que afectan a la convección. De acuerdo con el código de construcción, cada estufa debe tener su propia chimenea. Puede conectar más estufas en la misma chimenea, si la evacuación de los gases de combustión se realiza por medios mecánicos. La estufa debe estar hecha de un material resistente y no combustible y tener una resistencia al fuego no menos de dos horas. Debe estar apoyada de forma segura, todo el trayecto hasta la pared, el piso o suelo.

La construcción de la chimenea debe ser tal como para garantizar:

- El flujo de escape adecuado en condiciones de funcionamiento normales.
- La estanqueidad de las paredes con el fin de evitar fugas de gas.
- Resistencia a aceptar sobrecargas de peso.
- Resistencia a las condiciones creadas por cualquier dispositivo de ignición dentro de la chimenea.
- La resistencia al ataque químico causado por los productos de la combustión.
- El aislamiento térmico de modo que la temperatura de la superficie exterior esté por debajo de 50 grados Celsius en la base de la chimenea, sin estar asequible o no.
- Las paredes internas de la chimenea deben ser lisas y sin grietas y resistente a la corrosión.
- En las chimeneas interiores, la expansión debe ser libre asegurarse de no tener curva. La chimenea debe estar situada lo más lejos posible, en el interior del edificio y hacia fuera en el punto más alto. En la ruta de los gases de combustión las curvas deben evitarse. La conexión de la sección horizontal con la sección vertical de la chimenea debe estar en un ángulo de al menos 100 grados.

- La sección transversal libre de la chimenea es posible ser circular o rectangular y estable a lo largo del camino. La variación de la sección transversal de la chimenea está prohibido en todos los casos. En las chimeneas rectangulares la relación de los lados debe ser como máximo 1/1, 5. El cálculo de la chimenea de sección transversal se realiza de acuerdo a la directiva Europea LOT estándar 447.
- La chimenea debe sobresalir por lo menos 1 m desde el punto de la salida desde el punto de cubierta, 0,70 m de cualquier borde del edificio situado en un radio de menos de 3 m y 1,50 m de materiales inflamables. Para cada chimenea debe estar provista de una puerta de limpieza en su base, cerrándose firmemente.
- El mínimo del tiro de la chimenea debe ser de 12 Pa o 0,12 mbar.

En caso de incendio a la salida de gases de combustión

La chimenea puede incendiarse si se usan combustibles no adecuados o líquidos.

Las medidas que deben adoptarse en caso de incendio de la chimenea son:

1. Cierre todos los agujeros de aire.
2. Llame a los bomberos a emergencias 112.
3. Desactive las vías de acceso a los orificios de limpieza (por ejemplo, en el sótano, ático, etc.)
4. Mueva todos los objetos inflamables lejos de la chimenea.
5. Cuando la estufa se vuelve a poner en funcionamiento, un técnico experto debe comprobar la chimenea y el aparato.
6. Técnicos expertos deben investigar la causa del incendio de la chimenea y tomar las acciones correctivas necesarias.

La salida de gases de combustión

La salida de gases de combustión es el dispositivo que conecta la estufa a la chimenea, es decir, la parte del dispositivo donde se recogen los gases de escape antes de la chimenea. La evacuación de los gases de escape con tubos de metal (tubos). La configuración estructural de la porción de extremo de la chimenea que se encuentra fuera del edificio debe ser tal que:

- a) Proporcionar la diferencia de altura adecuada para garantizar el proyecto requerido (distancia mínima del punto de los gases de escape de la estufa de 1,5 m).

b) La parte horizontal exterior tiene que ser de la longitud mínima posible, y pasar por una pared externa en una distancia de menos de tres veces el diámetro del tubo.

c) El punto final del gas de escape debe protegerse con un accesorio especial.

Donde hay aberturas que están por encima del casquillo de la chimenea a una distancia horizontal de menos de 6 metros y la autoridad competente determina problemas de emisiones de escape, puede requerir aumentar o requerir otras medidas para reducir el malestar dentro de los límites aceptables.

La conexión de la estufa con la chimenea.

La estufa está diseñada para trabajar en las chimeneas cercanas a la salida final. La estufa y la chimenea debe ser lo más recto posible, y con la línea horizontal o ligeramente inclinada mínima. Los tubos deben estar vinculados estrechamente.

Para la conexión a la chimenea:

- Inserte el tubo de tiro hasta el conector de combustión de la estufa.
- Instale a la combustión de manera horizontal o por lo menos con menor posible inclinación y en la distancia más reducida posible a la chimenea.
- Conecte la salida de humos de la chimenea. (El conducto no debe entrar en la chimenea).
- Comprobar la estanqueidad de las tuberías.

También preste atención a los siguientes puntos para la conexión adecuada y eficiente para el tubo de la chimenea.

Aire de combustión

La estufa utiliza para la combustión del aire ambiente. En la mayoría de las casas el flujo de aire que entra a través de las lagunas y las rendijas de las puertas y ventanas de la casa es suficiente. Sin embargo, en algunas casas aisladas del flujo de aire puede ser insuficiente.

En este caso, es deseable proporcionar un recurso de suministro de aire permanente, tales como el flujo de aire del ventilador, de al menos 4Mm³ por kW de la potencia térmica nominal superior a 5 kW, que se puede colocar cerca de la estufa y la pared que está conectado con el medio ambiente externo, proporcionando el flujo de aire necesario para la combustión.

Es importante señalar que el recurso de entrada de aire (como persianas, ventilador, etc) no está bloqueado, estará abierta durante el funcionamiento de la estufa.

Peligro:



En ningún caso, no se debe inyectar aire que contenga sustancias volátiles o inflamables.

Advertencia:



La instalación de ventilador extractor en la misma habitación con la estufa no es apropiado por el impacto del mismo funcionamiento (el humo puede filtrarse en la habitación a pesar de estar la puerta cerrada) y por lo tanto no debe utilizarse nunca de forma simultánea.

Especial para las estufas de la caldera

La estufa hidráulica que funciona con un **sistema de calentamiento de agua abierto** debe estar conectada a la atmósfera con un vaso de expansión abierto, situado por encima de la estufa alto posible. Entre el tanque y el aparato ningún obstáculo debe intermediar.

En la estufa hidráulica opera con un **sistema de calefacción de agua de circuito cerrado**, la instalación debe incorporar sistemas de seguridad que no permitirá que el exceso de presión del dispositivo en su interior sea de >2 bar.

5. Instrucciones de funcionamiento

La estufa no es una unidad de combustión de residuos domésticos. Cualquier persona que lo utiliza para quemar residuos domésticos o químicamente tratados y no solo de los residuos de madera, residuos de papel, etc, contaminará el medio ambiente y puede ser objeto de delito contra la salud pública e incluso procesado.

La estufa no esta preparada para la quema de combustibles líquidos.

Aparte de la contaminación del aire no controlada y la emisión de contaminantes nocivos, los derivados petrolíferos o fueloiles resultados de la combustión puede afectar negativamente el funcionamiento y la vida útil de la estufa y la chimenea. La quema de combustible inadecuado también puede causar un fuego en la chimenea y provocar un incendio.

Combustibles recomendados

Combustibles aceptables son **leña natural** que se han secado en el aire, que se está almacenando durante 2 años y con un contenido de humedad <20%. La leña seca con una humedad máxima de 20% se puede obtener después de al menos un año (madera blanda) o dos años (madera dura) de secado. Las leñosas es un combustible lento de combustión y por lo tanto

no eficiente para el calentamiento continuo durante toda la noche, no utilizar el fuego madera de rama, broza o leñosas.

Se sugiere la leña semi-gruesa para ser cortado a una longitud de 25 cm y un diámetro de hasta 30 cm. También **las briquetas de lignito** (briquetas de madera) se pueden utilizar, que están certificados según la norma DIN 51731 HP2.

Consejo:

No corte la leña muy pequeña porque la madera muy delgada se quemara solamente por un tiempo muy corto. Según el tipo de madera se conseguirá diferente poder calorífico. Especialmente adecuado para la quema son las maderas duras como el roble y el haya, que se queman lentamente con llama baja y crean combustión más tiempo. Las resinosas de pino como leña o madera es rica en resina quema más rápido y tienden a crear chispas.

Advertencia:



No quemar plásticos, residuos domésticos, residuos de madera tratada químicamente, Residuos de corteza y partículas.

El uso de combustible inapropiado puede causar daños a la estufa y la chimenea también puede causar daños a la salud y el medio ambiente.

Precaución:



Use sólo leña seca.

El primer uso de la estufa – Paso a paso

Antes de utilizar la estufa por primera vez, por favor consulte con el técnico que:

- La instalación se realiza de acuerdo con el código de construcción y todas las obras se han completado.
- La salida de gases de combustión se encuentra segura y libre de obstrucciones.
- Asegúrese de que el aire primario y secundario se suministre a la estufa cambiando.
- Asegúrese de que la estufa está bajo su control durante el proceso de conmutación.

Peligro:



No tocar las partes calientes de la estufa. Tome precauciones (guantes a prueba de fuego, etc.) Advierta a los niños sobre dicho riesgo y asegurarse de que no se quedan cerca de la estufa cuando está en funcionamiento.

Instrucciones de encendido.

Para encender la estufa lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Abra la cámara de combustión e insertar materiales de ignición en el centro del hogar de combustión. Coloque leña en cruz sobre el material de ignición. Abra el sistema de derivación de combustión tirando del asa.
2. Abra completamente el dispositivo de control de entrada de aire.
3. Gire el papel de periódico debajo de la leña, cierre la puerta y deje que el incendio se extinga.
4. Una vez que la leña que se quema, abra la puerta y añada la madera.
5. Ponga la palanca de control de aire en la posición de partida sólo si desea utilizar el horno. De lo contrario, el mango debe ser tirado hacia afuera.
6. Tan pronto como el fuego comienza a quemar a fondo, utilice la entrada del dispositivo de control de aire primario para establecer la combustión deseada.

Peligro:



No utilice nunca alcohol, gasolina u otros materiales inflamables como encendedores. Use papel, broza natural y productos especialmente diseñados para esta causa como pastilla o briquetas de encendido.

Advertencia:

Cuando se utiliza la estufa por primera vez, se dará cuenta de un olor o humo. Esto es normal e inevitable, debido al calentamiento de la pintura y aceites utilizados en la fabricación de la estufa. Si es necesario, abrir una ventana de unos pocos minutos. El olor desaparecerá rápidamente y desaparecerá después de unas horas.

Precaución:



- La estufa debe utilizarse con la cámara de fuego cerrada. La puerta del horno debe estar cerrada incluso en el caso de no funcionamiento de la estufa.
- No sobrecargue la estufa.

Advertencia:

Cuando se utiliza el horno de leña, por primera vez, te darás cuenta de gotas de agua (licuefacción) en la parte inferior de la estufa. No se preocupe, esto es normal y se produce sólo durante el primer encendido de la estufa. Limpiela una vez apagada y enfriada con un paño.

Función horno

Usted puede usar la estufa como horno para calentar o cocinar alimentos. Es necesario colocar el bastidor en el horno. Proteja el esmalte del horno y cantos de cacerolas o sartenes profundas con una tapa. La fruta maduras o de legumbres u hortalizas en sartenes pueden dejar marcas en el esmalte. Si es posible no utilizar sartenes hechas de chapado de metal

Precaución:



Para hacer funcionar el horno, la palanca de control de aire debe estar cerrada.

Desconexión de la estufa.

Para reducir o extinguir el fuego en la estufa, ajuste el suministro de aire de palanca en el nivel bajo o abandonar por completo. De esta manera, el calentador no se alimenta con aire, con lo cual se reduce el calor y se desvanece poco a poco. **NO USE AGUA!**

Precaución:



Cuando la madera se quema lentamente a una estufa, la humedad y el alquitrán se producen, lo que crearía la condensación y precipitar la chimenea. Este fenómeno se puede minimizar si la estufa quema o combustiona vigorosamente durante 15 a 20 minutos dos veces al día .

ADVERTENCIA:

La estufa no emite humos en la residencia cuando la instalación se realiza por personal cualificado, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

De vez en cuando durante la remoción de ceniza o de reabastecimiento puede salir algo de vapores.

Peligro:



Pare la estufa si los vapores o humos SON MUY DENSOS

En el caso de la emisión de humo:

- Abra las puertas y ventanas para ventilar la zona.
- Apague el fuego y retirar de forma segura el combustible de la estufa.
- Compruebe la salida de humos y la chimenea si hay un bloqueo y limpiar si es necesario.
- Busque la ayuda de técnicas especiales.
- No intente poner en funcionamiento la estufa de nuevo si no se ha investigado la causa de manera segura.

Función durante el período de transición

Cuando la temperatura exterior es superior a 14 ° C puede causar perturbaciones en la combustión y reducir el tiro de la chimenea y embozarla no permitiendo al vaciado completo de la tubería de la chimenea

Advertencia:



Use sólo pequeñas cantidades de combustible y que tengan conductos de suministro de aire abiertas para que el combustible se queme más rápido

Retire con cuidado la ceniza para mejorar la circulación del aire por debajo de la estufa

6. Limpieza y mantenimiento

Es importante que la estufa se mantenga regularmente de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El mantenimiento debe realizarse al menos una vez al año por un técnico cualificado.

Peligro:



La estufa debe limpiarse cuando esté completamente fría.

Limpieza de la superficie externa

Las superficies exteriores de la estufa se recubren con pintura resistente a la alta temperatura. Use un cepillo suave o un paño seco para limpiarlos. Elimine la humedad, ya que puede formar óxido en la superficie

Eliminar la ceniza

Vacíe periódicamente o diariamente si es necesario, el contenedor de cenizas. No dejes que las cenizas lleguen a la altura de la caja de las cenizas.

Limpieza de vidrio

Este aparato tiene un “airwash” (limpiador de aire) para mantener el cristal limpio. Sin embargo, la quema de maderas impuras con teas o residuos, maderas tiernas con índices de quemado más bajos, conduce a vaso más sucio (especialmente en los laterales). Limpie el cristal siguiendo las instrucciones de abajo:

- Deje que la estufa se enfríe por completo. Aplique limpiacristales o agua jabonosa al interior del el vidrio.
- Limpie con papel de periódico o una toalla de papel.
- No use limpiadores abrasivos.
- Tenga cuidado y siga las instrucciones, ya que el revestimiento refractario puede ser el daño d.

Para creosota o adherencias extremas: Sumerja periódico o una toalla de papel en cenizas frías y límpielo en el cristal. Los restos de cenizas aplique un abrasivo ligero y enjuagar con agua abundante.

Limpieza de la cámara de Fuego

Cámara del fuego consiste de placas refractarias. Limpie las placas refractarias de la siguiente manera:

- Permitir las placas se enfríe por completo.
- No utilice objetos de metal en bruto para la limpieza.
- Limpie el revestimiento de la cámara de fuego con la aspiradora.

Chimenea y chimenea de limpieza de tuberías

El tubo de humos, el conducto de humos y la chimenea se deben limpiar al menos una vez al año por personal cualificado técnico.

El técnico debe limpiar el cepillo todas las partes de entrada de aire y la chimenea de los residuos de cenizas y revise el sello de conectores.

Con operaciones en período de transición (verano)

Durante el verano, asegúrese de que la estufa está limpia y las partes se lubrican.

Deje la palanca de admisión de aire ligeramente abierta para que el aire pase por la estufa a la chimenea, evitando así que la humedad y la condensación en la chimenea.

7. Instrucciones específicas para la estufa de caldera

Algunas tipos de estufas lleva incorporada la caldera y un sistema de calefacción por una red de agua cerrada. La caldera estufa está diseñada para funcionar por debajo de la presión máxima de servicio.

La temperatura máxima del agua de la caldera debe ser inferior a 85 ° C.

Al instalar el sistema de calefacción, observar los siguientes requisitos:

- Las normas de construcción locales relativos a las condiciones de instalación.
- Regulaciones del código de construcción locales relativos a la alimentación de aire de combustión y el sistema de gases de combustión s.
- Reglamentos y normas relativas a los equipos de seguridad del sistema de calefacción.
- La estufa de la caldera debe ser instalado por un técnico cualificado.

Hacer las conexiones de agua

Precaución:



Riesgo de daños en el sistema debido a las conexiones con fugas!

- Apoyar las tuberías de la caldera para evitar forzamientos y vibraciones.
- No instale la válvula de alivio de presión (purgas) hasta que se haya completado la prueba de fugas. La válvula de alivio de presión debe ser instalado en una posición vertical.
- Selle la temperatura y medidores de presión en el colector de suministro.

Precaución:



**Daños en el sistema debido a la condensación!
La vida útil de la caldera puede estar comprometida**

- Instale una válvula termostática que impide la temperatura de retorno.

Antes de la puesta en servicio del sistema de calefacción, compruebe si está solidamente instalada para evitar fugas que se producen durante el funcionamiento.

Advertencia:



**Riesgo para la salud debido a la contaminación del agua potable!
Tenga en cuenta las regulaciones y estándares aplicables en su jurisdicción para la prevención de la contaminación del agua potable**

Advertencia:



Riesgo de daños en el sistema a partir de una presión excesiva!

Cuando se lleve a cabo una prueba de fugas, asegúrese de que no hay equipos a presión, de control o de seguridad que no puede ser aislado de la cámara de agua de la caldera se instala

Llevar a cabo la prueba de fugas a 1,5 veces la presión de operación normal y de acuerdo con las normas locales.

Las superficies de la estufa de la caldera se deben limpiarse al menos una vez al mes.

Precaución:



El fabricante no puede garantizar el funcionamiento de la instalación de calefacción por: la conexión inadecuada, aumento de la presión que pueden afectar las rupturas de la caldera o de la calefacción en las soldaduras. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por dichos defectos.

8. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Estufa bastante caliente la leña no se quema	La madera está húmeda.	Compruebe la madera. La humedad debe ser <20%
	Material no apropiado.	Utilice madera apropiada
	Insuficiente tiro. Altura chimenea insuficiente. Condiciones de tiro negativo afectando a la chimenea (salida de humos).	Compruebe la salida de la chimenea para ser abierto. Cerrar aberturas de limpieza. Si es necesario, limpie el conducto de humos
	Aire de combustión insuficiente	Compruebe el suministro de aire y la pluma o el control de aire Abra la ventana Limpiar el cajón de cenizas de las cenizas o brasas. Vacíe el cenicero.
Condensación en la estufa	Gran diferencia de temperatura.	Abra ligeramente la puerta mientras la estufa se calienta. No deje el aparato sin vigilancia
El humo entra en la habitación	Aire de combustión insuficiente	Compruebe el suministro de aire y la pluma o el control de aire Abra la ventana Limpiar el cajón de cenizas de las cenizas o brasas Vacíe el cenicero
	No aporte más madera	No coloque la madera extra cuando el fuego tiene llama naranja
Fuego en la chimenea	Sobrecarga con madera El mantenimiento inadecuado	Cierre la entrada de aire.
El cristal se ensucia muy rápido.	La madera esta húmeda.	Compruebe la madera. La humedad debe ser <20%
	Tiro incorrecto	El tamaño de la madera es demasiado grande. Utilice madera apropiada
	Exceso de madera	No use más de 2-3 piezas de madera de forma simultánea
	Aire de combustión insuficiente.	Compruebe el suministro de aire y la pluma o el control de aire Abra la ventana Limpiar el cajón de cenizas de las cenizas o brasas. Vacíe el cenicero.

9. EMBALAJE

La estufa está empaquetada en una forma tal que proporciona una protección contra cualquier daño o lesión. No obstante, en el envase se puede dañar durante el transporte. Así que por favor, cuando reciba su estufa, compruebe el embalaje presenta daños externos e internos. Por favor, póngase en contacto con la empresa en caso de daños a la estufa. El embalaje no causa contaminación al medio ambiente. Por favor, reciclar los materiales de embalaje.

10. Garantía

Las estufas TSALIKIS garantizan una excelente calidad del producto y una excelente función. Esta garantía cubre sólo los nuevos productos de la marca, que no han sido alterados, modificados ni reparados desde el envío de la fábrica. Prueba de compra (recibo de venta con fecha), el nombre de modelo debe facilitarse al realizar cualquier reclamación de garantía.

DURACIÓN

- La garantía del producto es válida durante 3 años a partir de la fecha de compra, independientemente de la fecha de instalación.
- La factura / recibo debe mantenerse para demostrar la fecha de compra.

Esta garantía se aplica sólo a uso residencial normal. Los daños causados por mal uso, abuso, instalación incorrecta, falta de mantenimiento, sobre despido, negligencia o accidente durante el transporte, fallos de energía, chimenea insuficiente, explosión, estos problemas no están cubiertos por esta garantía

Esta garantía no cubre ningún rasguño, corrosión, deformación o decoloración. Cualquier defecto o daño causado por el uso de piezas no autorizadas u otras piezas no originales anulará esta garantía. Un técnico cualificado autorizado debe realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones suministradas con este producto y todos los códigos de construcciones locales y nacionales. Cualquier llamada de servicio relacionado con una instalación inadecuada no está cubierta por esta garantía.

El fabricante podrá exigir que los productos defectuosos serán devueltos o que las imágenes digitales se puedan proporcionar para apoyar la reclamación. Si un producto se encuentra defectuoso, el fabricante se compromete a reparar o reemplazar dicho defecto. Los gastos de transporte para enviar el producto nuevo al comprador serán pagados por el cliente.

Para obtener más información, póngase en contacto con nuestra empresa.

Certificado ISO 9001:2008

TSALIKIS